

SACRA CONGREGAZIONE  
DEGLI  
AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

*Ebrei*

ANNO

*1938-1944*

Pos.

*G*

Fasc.

*53*













**EBREI**

1938 - 1944

GROF Lodovico

GROSS in Marx Luisa Maria

GROSS Anna Maria

GROSS CAIZZI Berta Maria

GROSSMANN Leo

GROSZ Elza

GROSZ Rodolfo Martino

GRUBER Cristiano

GRUEN Enrico Pietro

GRUENBAUM Fritz

GRUENBERGER SUBAK Gerta Maria





GROF Lodovico

S. CONC

**Posizione**

**Provenienza**

**Mittente**

**Data del**

**Oggetto**

**Allegati**

**Esecuzioni**

**N. di P**

95



GROF Lodovico;

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

*L. Lodovico Grof*  
*non ariano*

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

*9548/4*





9548/4



Onorevole Segretariato dello Stato Vaticano !

9 dicembre 1941

(tramite Nunziatura di Budapest)

Mittente: *Cognome e Nome* Lodovico Grof

*Indirizzo: località e diocesi*

Oggetto, data e N. della missiva 5 corr.

Prega interessarsi per ottenergli il "visto" per entrare nel  
Brasile

Evasione

10-XII-41

*Per favore al Nunzio di Budapest  
che tutto è risolto.  
B*

Entrata in Ufficio il

Passata al protocollo il

» a il

» agli Scrittori il

Mandata alla firma il

Giunta alla spedizione il

Spedita il

Restituata al protocollo il

Passata all'Archivio il

#### RICERCHE D'ARCHIVIO

Richiesta da

il

Restituata il

con esito

Richiesta da

il

Restituata il

con esito







*Libri*

ALLEGAT  
=====

9548/



Onorevole Segretariato dello Stato Vaticano !

Il sottoscritto Lodovico Gróf di Stefano nato a Zombor il 5.VIII. 1923 cittadino ungherese di religione romana cattolica dalla nascita si rivolge a codesto Segretariato di Stato pregando d'intervenire in suo aiuto per ottenere il visto brasiliano per poter espatriare.

Si permettere di far notare che é romano cattolico sin dalla nascita ed a par documenti allegati dimostra di essere stato alunno del Ginnasio ecclesiastico dell'ordine S.Benedittino ottenendo dall'Istituto il certificato di maturità con i massimi voti. In base alle vigenti leggi razziali dell'Ungheria viene calcolato alla razza ebraica perciò non può continuare gli studi all'Università e neppure ottenere un'occupazione. I genitori erano ebrei, convertitisi nell'anno 1922.

Nel Brasile vivono due sorelle della madre con le rispettive famiglie inoltre una cugina é assistente all'Università a Rio de Janeiro, il marito della sopra nominata é medico. Perciò non avrebbe nessuna difficoltà per ottenere l'iscrizione all'Università.

Si rivolge a codesto Segretariato con la preghiera di dare soltanto l'appoggio morale perché tutte le spese di viaggio e mantenimento anderebbero a carico della sua famiglia. Chiede con la massima reverenza un benevole aiuto onde poter diventare medico come il proprio padre.

Allega alla propria domanda le lettere di raccomandazione dell'Illustrissimo Arciabate capo dell'ordine S.Benedittino di Pannonhalma nonché dell'Istituto dell'ordine S.Benedittino di Budapest.

Nella speranza di ottenere l'evasione favorevole della propria domanda

si segna vostro umile servitore  
Budapest, li 5. Dicembre, 1941.

*Lodovico Gróf*  
Budapest, VIII.  
József körút 17.

ALLEGATI: 3  
=====













*Libri*

*9548/Lu*

S. CONG

*A. Sin*  
*Maus.*  
*Ch. H. p.*

*16*  
*X*



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Ecc. Eminenza  
Mons. C. Ratti  
A. Ap.

Budapest

N. 9548/41

Firma Sua Eminenza

16

X. Dec. 1941

*[Red flourish]*



9548/41

Il Sig. Lodovico Gröf (Bu-  
dapest, VIII Josef Korut 14),  
cattolico non arioso in  
qui inviato un esposto  
per ottenere, con l'appoggio  
della Sede, il visto di  
emigrazione in Brasile.

Al riguardo sono dolente  
di dover comunicare  
all'Ec. V. R. che, per  
po. impossibile dar corso  
alla domanda di detto

Signore, dato che il Governo  
Brasiliano, da recente, ha  
sospeso ~~anche~~ la con-  
cessione di quel visto  
visto che erano ancora  
obiettivi a favore dei  
cattolici non ariosi.

Nel pregando di voler  
far sapere quanto sopra  
all'interessato, di rinviare  
anche <sup>eventuali</sup> documenti che  
avrei la bontà di re-



St. Lu'agh.  
Prof. ...



L. ...

S. CON

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di

76



GROSS in MARX Luisa Maria

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

*Signora Luisa Maria Gross in Marx*  
*cattolica non aniana*

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

*2688/40*







25  
La C  
in B  
re a  
la l  
Gros  
e di  
che  
il' p  
hens  
°6688/



GROSS Anna Maria

SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Appunto

Con lettera di presentazione della Contessa Anna Pecci Blunt  
diretta a S.E. Mons. Tardini, è venuta oggi in Segreteria la

signorina tedesca, di  
nata in qualità  
non ha voluto fare

3 PIAZZA ARACOELI  
ROMA

25 Giugno 1940

La Contessa Anna Pecci Blunt  
in Blunt si permette presenta  
re a S.E. Monsignor Tardini  
la latrice Lipora Lisa Maria  
Gross, di nazionalità tedesca  
e di religione cattolica  
che desidererebbe poter avere  
il privilegio di essere  
personalmente ricevuta

cellenza occupata-  
siderio che la Se-  
chini affinché sia  
marzo 1941, data  
o scopo di assumere  
~~piena~~ occupa attual

ttezzata nella par-  
1932, è iscritta  
ti Uniti ove suo  
a Germania, spera

e (nella speranza  
da lei desiderato

1940

6688/10





per chiedere consiglio e  
direttive in gravi difficoltà  
nelle quali si trova -  
La raccomando vivamente  
alla padrona benedice, a  
di D. E. baluardi di perso-  
na meritevole, onesta,  
e bisognosa di appoggio  
e consigli di ordine morale.  
Un affetto sentitamente



GROSS Anna Maria

## SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Appunto

Con lettera di presentazione della Contessa Anna Pecci Blunt diretta a S.E.Mons. Tardini, è venuta oggi in Segreteria la signora Luisa Maria Gross di Mannheim, cittadina tedesca, di nascita in qualità di non ha voluto fare

cellenza occupata-  
siderio che la Se-  
chini affinché sia  
marzo 1941, data  
o scopo di assumere  
ingia occupa attual

tezzata nella par-  
1932, è iscritta  
i Uniti ove suo  
Germania, spera

(nella speranza  
da lei desiderato

1940





GROSS Anna

SACR

Appun



*Obui*

27-6  
addiz  
Cater  
a 20  
60



GROSS Anna Maria

## SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Appunto

Con lettera di presentazione della Contessa Anna Pecci Blunt diretta a S.E.Mons. Tardini, è venuta oggi in Segreteria la signora Luisa Maria Gross in Marx, di nazionalità tedesca, di razza ebraica, residente in Roma ov'è impiegata in qualità d'infermiera in una Clinica privata di cui non ha voluto fare il nome.

Al sottoscritto che - essendo Sua Eccellenza occupata - l'ha ricevuta, la signora ha espresso il desiderio che la Segreteria di Stato intervenga presso S.E.Bocchini affinché sia lasciata indisturbata al suo posto fino al marzo 1941, data alla quale partirà per gli Stati Uniti allo scopo di assumerevi, alle dipendenze della Società che la ~~impiega~~ occupa attualmente, l'impiego d'infermiera.

La signora, nata il 23 Luglio 1899; battezzata nella parrocchia di S.Gregorio a Milano il 26 Marzo 1932, è iscritta alla quota 1938 per l'emigrazione negli Stati Uniti ove suo marito, che finora non ha potuto lasciare la Germania, spera di raggiungerla.

La signora preferisce si attenda un mese (nella speranza di momenti migliori) prima di fare il passo da lei desiderato presso le Autorità italiane.

26 Giugno 1940

27.6.40  
attenzione di cui  
Contessa Pecci Tomi in seguito  
a raccomandazione il caso.  
6688/40

Sigismondi







*Ebui*

GROSS Anna

**SACR**

**Posizi**

**Prove**

**Mitter**

**Data a**

**Ogget**

**Allega**

**Esecu**

**N. di**



GROSS Anna Maria

## SACRA CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo .....







GROSS Anna Maria ~~xxxx~~ vedi ~~SP~~ SPIS Vedova Gross Anna Maria





2203 Anna Marie xxx vedt 2115 Vedove Gross Anna Marie













GROSS CAIZZI Berta Maria

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Allegati .....

Esecuzione .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

N. di Protocollo .....



IRANIANA  
STORIA E ORGANIZZAZIONI INTERNAZIONALI  
Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.





GROSS CAIZZI Berta Maria

vedi CAIZZI GROSS Berta Maria



14a

14b

GEORG CAISEL Bertha Maria

vedi GEORG CAISEL Bertha Maria







GROSSMANN

S. CO

Posizio

Proven

Mitten

Data d

Oggett

Allegat

Esecuz

N. di

21





GROSSMANN Leo

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

*Ebrei*

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

*Sig. Leo Grossmann  
ebreo*

*J. raccomand. da cell. Hedy*

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

*2134/40*





GROSZ Elza

S. CO

2134/40



GROSZ Elza

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

a Mons. DELL'ACQUA

Data

2. II. 1940.

(d'entrata in ufficio)

N.

11433

nov 1940

ano -

Mittente: Cognome

Grossmann

Nome

Leo

Indirizzo: Località

Genova, Vico del Drigone 4

Diocesi

Data (della missiva)

25. II. 40.

Oggetto

Domanda d'intervento per  
la moglie e bambino che  
stanno ancora a Vienna  
possono venire nell'Alba,  
per andare nell'altro paese.  
Hanno paura essere portati  
nella Polonia.

Evasione:

Dr. Heyn

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita

da

il

con

ich  
heiligkeit,

igkeit,  
sich  
in den  
s Herz,  
igkeit

in Genia,  
ruderung

eine  
ate altes  
15.

in der  
werden,  
immer  
füllt

Frank  
glichen,  
wandern  
ist.

2134/40







ROSZ Elza

S. CO

z

b

Ch

in

an

zu

in

zu

" Fro

Kin

Weg

Für

all

von

mi

in

blan

Rau



## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

a Mons. DELL'ACQUA

Genova 25. Februar 1940

A Sua Santità Papa Pio XII.  
Città del Vaticano -

Heiligkeit!

In meiner Fernweilung wage ich mich demütigst, mich an eure Heiligkeit, zu wenden.

Das Bewusstsein dass eure Heiligkeit, Christen und Juden als Kinder des gleichen und einzigen Gottes betrachtet gibt mir den Mut, den wärmsten aller Appelle, an das Herz, an das Menschlichkeitsgefühl eurer Heiligkeit zu richten.

Seit dem 2. IX. 1939. befinde ich mich in Genua, in der Hoffnung von hier meine Weiterwanderung zu realisieren.

Seit der gleichen Zeit schmachtet meine "Frau" Ernestine Grossmann und mein 16 1/2 Monate altes Kind Heinz in Wien, II. Herminengasse No 8/15. Wegen der Trennung von ihren Ernährern und in der Furchterlichen Angst nach Polen verschleppt zu werden, allein in Wien. Der Gedanke dass ich für immer von meiner Familie getrennt sein werde, erfüllt mich mit Angst und Schrecken.

Ich flehe Eure Heiligkeit an, meiner Frau und Kind die Zureise nach Italia zu ermöglichen, damit meine Familie zusammen mit mir weiterwandern kann sobald die Möglichkeit hierzu gegeben ist.







GROSZ Elza

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Meinesewigen Dankes möge Eure Heiligkeit  
sicher sein.

Gott der Allmächtige, Lenker aller Geschicke  
möge Eure Heiligkeit für eure Güte lohnen  
und segnen. In tiefer Ehrerbietung vor  
Eurer Heiligkeit verbeuge ich mich unter-  
tänigst.

Leo Grossmann  
— Genova —  
Vico del Dragone N° 4.  
presso Marco





A Luca  
24. 12.

13  
X-11



Ebri



## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 2134/40

+  
 È qui pervenuta una lettera  
 del signor Leo Grossmann,  
 di stirpe ebraica, residente  
 in questa città: Vico del  
 Drayone N. 4 presso Marco.

Il predetto signore chiede  
 alla Santa Sede di in-  
 senzarli presso il Governo  
 Italiano perché a sua moglie  
 e a suo figlio, attualmente a  
 Vienna, venga accordato <sup>il</sup> ~~esso~~  
 permesso di <sup>venire</sup> ~~permanere~~ in Italia,  
 ove resterebbero soltanto possi-  
 bilmente, in attesa di poter  
 emigrare in qualche paese  
 ospitale dell'America.


Prego l'Eminenza Vostra Re-  
 verendissima di voler com-  
 piacere di far sapere al

A Sua Eminenza Rev.  
 Il Card. Pietro Boetti  
 Arcivescovo di

Genova

13

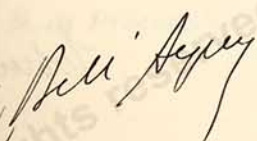
X-III - 40

  
 Firma Sua Eminenza

18



2134/40





Tyus Grossmann che la Santa  
Sede è dolente di non poterle  
prestare i buoni uffici richiesti  
perché la per esperienza che un  
eventuale suo intervento, a  
tal fine, non sarebbe, al pre-  
sente, coronato da successo.  
Invero, le autorità italiane  
non concedono né dei  
visti di "shamir".

Profitty



Libri



GROSZ Elza

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo







ROSZ Rodolfo

S. C.

Ösren

Isidó

Ösren

tiint

Ösren

frepre

naya

minu

Palesa

nyissa

spain

gyöto

1080



OSZ Rodolfo Martino

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data .....  
(d'entrata in ufficio)

Nº .....

Mittente: Cognome

Grosz

Nome

Elza.

Indirizzo: Località

Szatmár. Romania.

Diocesi

Data (della missiva)

5 I. 1939.

Oggetto

Mulier hebraica petit interces-

Szatmár.

1939 I. hó 5-én.

apud

lina vesti-

pet digne-

ex aliqua

benti hanc

Öspentséged

Pius XI.

Elben a levélbe egy tizenhat éves  
Isidő lány kerri hogy fogadja szeretettel  
Öspentsége levelét. Amivel ő teljes  
tiszteléssel és bizalommal fordul  
Öspentségédhez. És exulton nagyon  
szépen hírem Öspentséget hasson a  
napokban ott lendő Chamberlain angol  
miniszter elnök utra hogy adják vissza  
Palestínát a zsidóknak! És rögtön  
nyissák meg Palestina kapuit a milio  
számra menő szenvedő és agyon  
gyötört zsidóknak. Mert a Isidő kérdést

1080/39

1.



20

22





ROSZ Rodolfe

S. C

csak igy  
Reméle  
miliör  
feleboru  
mivel  
Nagyon  
Kavarn  
Es  
nagyon  
Vszents  
Amik  
höszö  
Mara



OSZ Rodolfo Martino

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data .....  
(d'entrata in ufficio)

N° .....

Mittente: Cognome

GOSZ

Nome

Elsa.

Indirizzo: Località

Szalma't. Romania.

Diocesi

Data (della missiva)

5 I. 1939.

Oggetto

Mulier hebraica petit interces-  
apud

lina vesti-  
pet digne-  
ex aliqua  
benti hanc

sak így lehet jól és igazságosan megoldani!  
Remélem Ösöntsege segíteni fog  
milióra menő xsidő spevedesen, és  
feleborati spevettől is segíteni fogja,  
mivel az arhalom is itt van?

Nagyon szépen kérem válaszon meg hogy  
kavarai mertem levelembe.

És ha meltonak találja levelem,  
nagyon szépen kérem válaszában  
Ösöntsege egy pár sort vagy sőt,  
Amint soha elfelejhetlen hálaival  
köszönöm Ösöntségednek.

Maradok alázatos tisztelettel  
Ösöntsege iránt.

Gosze Elsa





*H. Eul*  
*575*

*crimen: Gyrope Blaw - Mare*  
*Ar. Petru - Rares No 35*  
*Romania.*



OSZ Rodolfo Martino

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Data .....  
(d'entrata in ufficio)

N° .....

Mittente: Cognome

Grosz

Nome

Elza.

Indirizzo: Località

Szatmar. Romania.

Diocesi

Data (della missiva)

5 I. 1939.

Oggetto

Mulier hebraica petit interces-  
sionem S. Pontificis apud  
Chamberlain, ut Palestina resti-  
tueretur hebraeis. Insuper digne-  
tur per alios S. Pontifex aliqua  
verba consolatoria scribenti hanc  
epistolam mittere.

Evasione:

lectum

*[Signature]*

(Arci)vescovo

Nunziatura o Delegazione

Congregazione o Ufficio

Eseguita { da .....  
il .....  
con .....



4. Eul  
575  
No 35  
Romania.

1080  
1939



© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Vatican City. All rights reserved.



H. Eul  
575

ROSZ Rodolf

S. C.

Posiz

Provo

Mitte

Data

Ogge

Allega

Esecu

N. di

79

80



GROSZ Rodolfo Martino

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

*Rodolfo Martino Grosz*  
*cellulari non ariani*

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

*7929/40*

*8157/40*

*8080/40*







GRUBER, Cri

COMM. P

M  
tere  
Napoli  
di v  
terve  
a far  
Grizz  
diver



Da restituire alla S.C. degli  
Affari Ecclesiastici Straor-  
dinari.

(Alleg. al N. 7919)

40

Si attesta che il suddito ungherese RODOLFO MARTINO GRÓSZ FU GIUSEPPE, domiciliato in Torre del Greco, è fin dalla nascita membro della S. Chiesa Cattolica Apostolica Romana, essendo stato validamente battezzato, avendo contratto matrimonio religioso con una cattolica ed avendo sempre fedelmente professato la religione cattolica.

Si attesta inoltre che per la sua ineccepibile condotta morale e religiosa gli è stata affidata la carica di Presidente dell'Associazione di Azione Cattolica "Nova Juventus" di Torre del Greco, carica che a norma dei vigenti Statuti dell'Azione Cattolica Italiana viene conferita dall'Ordinario della Diocesi su proposta del locale Parroco.

Dalla Curia Arcivescovile di Napoli, addì  
29 Agosto 1940.

*Mon. Giuseppe De Nicola*

COMM. PROF. AVV. ANGELO RAFFAELE IERVOLINO  
NAPOLI - VIA DUOMO, 326 - TEL. 24954



*Monsignore carissimo, sono in-  
tervenuto dalla Curia Arcivescovile di  
Napoli e dalla Azione Cattolica locale  
di invocare da Lei un autorevole in-  
tervento presso la competente autorità  
a favore del giovane Rodolfo Martino  
Grósz fu Giuseppe, il quale chiede la  
discriminazione per rimanere in Italia.*



Il Grösz, figlio di padre ebreo e di madre  
ariana, è cattolico dalla nascita come  
risulta dall'unico certificato della Curia,  
che anzi egli è Presidente di una no-  
stra Associazione Giovanile.  
Politicamente il Grösz è bene quotato;  
nella pratica, inviata al Ministero, vi è una  
attestazione molto favorevole.

La ringrazio per quanto farà. Le per-  
go molti saluti risparmiando il  
fastidio di una mia visita  
obv: uno aff: suo

A. A. Lissling





GRUBER Cristiano

Da restituire alla S.C. degli  
Affari Ecclesiastici Straor-  
dinari.

(Alleg. al N. 7929/40)

7929/40

Si attesta che il suddito ungherese RODOLFO MARTINO GRÓSZ FU GIUSEPPE, domiciliato in Torre del Greco, è fin dalla nascita membro della S. Chiesa Cattolica Apostolica Romana, essendo stato validamente battezzato, avendo contratto matrimonio religioso con una cattolica ed avendo sempre fedelmente professato la religione cattolica.

Si attesta inoltre che per la sua ineccepibile condotta morale e religiosa gli è stata affidata la carica di Presidente dell'Associazione di Azione Cattolica "Nova Juventus" di Torre del Greco, carica che a norma dei vigenti Statuti dell'Azione Cattolica Italiana viene conferita dall'Ordinario della Diocesi su proposta del locale Parroco.

Dalla Curia Arcivescovile di Napoli, addì  
29 Agosto 1940.

*Chon. Giuseppe De Nicola*  
*Vic. Gen.*











256





*Scuola*

*Per*  
792

14

*P. La*

*Rev*



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

7929/40

+

La Segreteria di Stato è  
stata pregata di interve-  
nire presso le competenti  
autorità pubbliche al signor  
Rodolfo Martino Gross, d'ori-  
gine ebraica, già accordato  
il beneficio della dispensa  
d'età.

Farò ancor grato alla Sa-  
gretaria Vostra Rev. con  
il quanto potrà fare al  
riguardo.

A tal fine ho rimesso  
con preghiera di urgenza  
l'accluso ~~documento~~ <sup>documento</sup> richiesto.

Prof. G. G.



Rev. Padre

P. Jacchi Venturi

Roma

14

9-9-40

Firma Sua Eminenza

Per l'Archivio  
7929/40





GRUBER Cri

S. C.

1

Helv  
Lenn

16

Firma

Ebri

8080



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

1



Firma Monsignor Segretario

Relo. p. S. V. Prof.  
form. p. p. Raffaele Ferdi  
Via Bruno 326  
Napoli

16-9-40

Firma: *Luca*  
*Francesco*  
*Tancredi*

8080/40

+ 8080/40

Ho regolarmente ricevuto il  
pregiato biglietto del S. V. Ill.  
con il quale Ella mi racco-  
menda il Sig. Rodolfo  
Martino Grotte, desideroso di otte-  
nere quanto prima la "di-  
minuzione",...

mi affetto a significarle  
che questa Segreteria di Stato,  
pur non avendo troppo inco-  
noscute da altre esperienze,  
non ha momento di ripre-  
sare il caso a persona auto-  
rebbe pregando di intervenire  
presso le competenti autorità  
nel senso dei S. V.

Riservandomi di comunicarle  
l'esito dei miei compiti,  
proprio







*Obui*

GRUBER Cri

S.

8157/40



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Roma, 15. IX. 1940  
p. del Gesù, 45

*Appunto*  
Eminenza Reverendissima

Ricevo la venerata lettera di V.E. in data di ieri n°7929/40, con la quale mi informa della desiderata discriminazione del sig. Rodolfo Martino Gròsz, presentata alla Segreteria di Stato dal Rev.mo Mons. De Nicola.

Nella commendatizia del lodato Monsignore, *De Nicola* che qui rimando, leggesi in prima linea che il sig. Gròsz è suddito ungherese, vale a dire secondo l'ovvio senso delle parole che ha tuttora la cittadinanza dell'Ungheria.

Or bene la legge razziale statuisce che, il beneficio della discriminazione possa accordarsi, quando non ne manchino i voluti titoli, soltanto agli ebrei cittadini italiani. Il Gròsz, come ebreo straniero, si troverà in Italia perchè ha la moglie italiana, altrimenti sarebbe stato già ~~mandato~~ fuori dai confini del Regno o mandato in qualche campo di concentramento.

Stando le cose in questi termini *(mi)* sembra opportuno non fare istanza alcuna per ottenere ciò che giusta la vigente legge non può esserle accordato.

Con profondo religioso ossequio

Di Vostra Eminenza Reverendissima

A Sua Eminenza  
Il Signor Cardinale LUIGI MAGLIONE  
Segretario di Stato di Sua Santità

dev.mo

*Pietro Tacchi Venturi*









GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

1

+

7

0

1

2

3

Ma







GRUBER Cr.

S.

1

Ellis  
Prof. J.

(u

Fr.

Ebri

mu'Ague



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

8157/40

Firma Monsignor Segretario

Alto Signor M.V.

Prof. Jean-Marie Joseph Raffinelli

Via Bruno 326

20 Napoli

19-9-40

(con visto)

Firma: Jean Raffinelli

8157/40

+  
Lui acclusa nel foglio di ri-  
mettere alla V. Illustre copia  
della risposta presentata a que-  
sta Segreteria di Stato in re-  
sponse alla "istanza di"  
rito alla "diminuzione",  
Per S. S. Rodolfo Martin Grotz,  
che lei viamente raccomandata.  
Purtroppo, come preveduto,  
il suddetto Signor non potrà  
ottenere il beneficio della  
"diminuzione".  
Proprio







GRUBER Cr

S.

/

Reis

C. Jac

11  
M-

COMM. PE  
N

il Vie  
- el qua  
tembu  
re che i  
samente  
et: 25)  
che, aut  
tatto m  
ttono  
grande  
8755/

Lobri



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

1

+

N. 8755/40

Non ho mancato di portare a  
conoscenza a chi si deve quanto  
la paternità Vostra Rev. ma  
conseguentemente mi comunicava  
con la pregiata sua lettera del  
15 settembre p.p. relativa al caso

del Sig. Rodolfo Martino Gross, catto-  
lico non ariano, d'origine ungherese.

Mi si fa ora notare che non  
potterei di ottenere al p. detto

grazie il beneficio della "dici-  
si bene" il governo

Rever. Padre

C. Jacchi Venturi S.F.

Roma

11/11-8-40

18

COMM. PROF. AVV. ANGELO RAFFAELE IERVOLINO  
NAPOLI - VIA DUOMO, 326 - TEL. 24954



30

a diuisione in

Monsignore Rev. mo  
il Vicario Generale dell'Arcidiocesi di Napoli;  
al quale ho riferita la cortese risposta del 19 set-  
tembre u. r. N. 8157/40 di espressa S. C. - mi fa sapere  
che il caso del Sig. Rodolfo Martino Gross è ag-  
giornamente previsto dalla Legge (R. D. L. 17. 11. 1938, N. 1728,  
art. 25) la quale non estende i provvedimenti a coloro  
che, anteriormente al primo ottobre 1938, abbiano con-  
tratto matrimonio con cittadini italiani.

Stando così la cosa, si potrebbe tentare la raso-  
randazione invocata: tanto più che la pratica è in  
8755/40

ente chiesto presso  
l'art. 25 del  
1938 n. 1728.  
essi giunti alla

se viene compia-  
to, in proporzione,

31



in corso per le informazioni: il che autorizza a ritenere che il ricorso presentato dal Grösz è ricevibile e può essere deciso anche favorevolmente per gli ottimi precedenti, anche politici, del caso: manipolato.

Vi permetto, perciò, rinnovare le mie premure nella speranza di potere ottenere all'intervento quanto è conforme a giustizia ed alla legge in vigore.

Chiedo venia per l'insistenza, mentre esprimerò grato rinnovo i sentimenti della mia sempre <sup>viva</sup> devozione e vi presento i miei saluti.

Otto bre 2/10/1940 = Angelo Raffaele Livolsini  
Ebrei



Reo

C. Jac

11  
NK

8753



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

1

+

N. 8755/40

Non ho mancato di portare a  
conoscenza a chi si doveva quanto  
la paternità vostra Rev. ma  
conseguentemente mi comunicava  
con la pregiata sua lettera del  
15 settembre p.p. relativa al caso

del Sig. Rodolfo Martino Gross, catto-  
lico non ariano, d'origine ungherese.

Mi si fa ora notare che non  
potrebbe di ottenere al p. detto

grazie il beneficio della "dici-  
minazione", si bene il governo

si continuerebbe a divorzare in

Italia, regolarmente chiesto secondo

quanto prescrive l'art. 25 del

R. D. L. 17 novembre 1938 n. 1728.

Tarei pertanto esser grato alla

paternità vostra se volete compia-

cermi di sollecitare, in proposito,

Rev. Padre

C. Jacchi Venturi S.F.

Roma

11/11-8-40

Firma Sua Eminenza



grazie

8755/40



La decisione della segreteria per i Rapporti  
Ministriale proposta all'ap-  
plicazione dei provvedimenti "raz-  
ziali".  
Luglio



Libri

9012



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

12-X-40

Padre Zacchi dica che le autorità  
non sono solite rispondere nei casi  
simili a quello del R. D. Martin Siro;  
si farà un passo e il resto si farà  
venire dalla R. Questura in istato.



9012/40





*Libri*

GRUBER Cr  
S.

Per S.E.

Ieri se  
Signor  
Mi ha d  
presso

Mons  
organizz  
per il qu  
tato con  
scuto a  
me Spee  
ni lo ha  
ea, per  
uazie  
vuole a  
claru  
to, u'cor  
tigue s  
n'le, che



GRUBER Cristiano

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Per S.E.Rev.ma Mons. Tardini

IS = II = 4I

### A p p u n t o

Ieri sera parlai con Padre Tacchi Venturi S.J. in merito al caso del Signor Rodolfo Martino GROTZ.

Mi ha detto che non mancherà di assumere, in proposito, sicure informazioni presso la Direzione Generale della Demografia e Razza: poi riferirà.

*Monsignore carissimo, il nostro  
organizzato Rodolfo Martino Grotz  
per il quale abbiamo lettera della Segreteria di  
Stato con il n. 8157/40 di protocollo - ha  
avuto come unico motivo che la Commissione  
per l'epidemia presso il Ministero degli Esteri:  
non lo ha considerato di razza non ebraica,  
per cui non è necessaria la diversità  
nazionale. E che sarebbe un vero miracolo  
volere avere la bontà di ammettere e  
dare conferma? Le pare veramente  
che non dovrebbe, perché con potrei dare  
la mia assicurazione anche alla Curia Arcivescovi-  
le, che tiene molto a sapere definita la*







*volevolmente la pratica.  
Con infiniti voti augurali e mol-  
ti ricordi, le suo cordiali saluti  
devono ed app. uno  
Angelo Raffaele Iervolino*

COMM. PROF. AVV. ANGELO RAFFAELE IERVOLINO



NAPOLI

VIA DUOMO, 326 - TEL. 24954



GRUBER Cristiano

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Per S.E.Rev.ma Mons. Tardini

IS = II = 4I

A p p u n t o

Ieri sera parlai con Padre Tacchi Venturi S.J. in merito al caso del Signor Rodolfo Martino GROTZ.

Mi ha detto che non mancherà di assumere, in proposito, sicure informazioni presso la Direzione Generale della Demografia e Razza: poi riferirà.

urati e mol  
ali soluti  
aff. un  
faele Luvoliny

LE IERVOLINO

7484/41







*Chui*



GRUBER Cristiano

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+ Da Sede Jacobi Venturi I.I.

22-11-41

Per L. E. Pura M. Tordini

COLLEGIO S. FRANCESCO SAVERIO

ROMA (117) 22.11.41  
Piazza del Gesù 45

Monsignore card

1. S. Rodolfo Martino Gölz è stato di-  
chiarato ariano. Il vostro te-  
sto ufficiale comunicazione al Reich  
di Weimar il 16. I. 41.

Comunico me; la notizia mi è stata  
data stamane dal Sig. Gen.

Devo a V. E.  
D. T. Venturi M.

Trattari del raccomandato dall' avv. Tordini

Per Agg.



1485/41





*Obui*



GRUBER Cristiano

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

Provenienza

Mittente

Data del documento



*21*  
DAL VATICANO, 23 Febbraio 1941.

Car.mo Jervolino,

*l'abbia*  
~~Da fonte autorevole mi viene data notizia che~~

*che* Al Sig. Rodolfo Martino Grötz è stato dichiarato  
ariano. Il Ministero ne ha dato ufficiale comuni-  
cazione al Prefetto di Napoli il 16 Gennaio u.s.

Con i più cordiali saluti mi confermo

Tuo i, X.to



*brui*  
1485/41

36a

37







GRUBER Cristiano

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....







*Ebrei*



GRUBER Cristiano

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

*Fig. Cristiano Carlo Gruber*  
*non arriva*

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

° 10725/40







GRUEN

Ch.  
M.  
vi.

An  
St

No  
Au

gu  
hi  
va  
re  
va  
EL  
te  
te  
Po  
se

se  
We  
Gi

ge  
ve  
un  
um  
ho

Un  
Ch  
ka  
Ir  
ka  
Wi  
19

10725



GRUEN Enrico Pietro

**C CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI**

Christian Carlo G r u b e r ,  
M i l a n o ,  
via S. Tomaso 6.

Milano, 10. Dezember 1940.

An das hochwürdigste  
Staatssekretariat des Vatikans,  
V a t i k a n s t a d t .

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir, aus meiner grossen  
Notlage mit der Bitte an Sie heranzutreten, mir die Möglichkeit einer  
Ausreise nach Brasilien zu beschaffen.

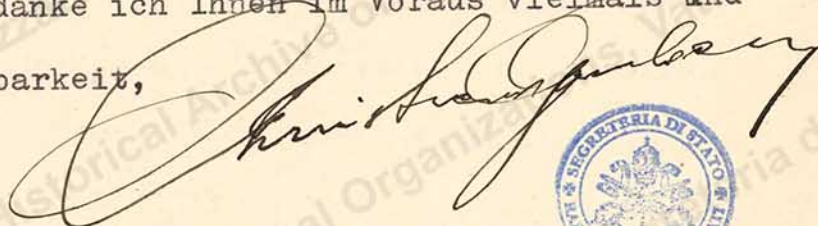
Sowohl ich, als auch meine verstorbene Eltern waren  
gute, gottesfürchtige Katholiken und als solcher konnte ich unbehelligt  
hier leben. Nun hat die Polizei mich aufgefordert, den Taufschein meines  
Vaters beizubringen, das wurde verlangt, obwohl aus meinem Taufschein die  
Religion meiner Eltern doch klar ersichtlich ist. Den Taufschein meines  
Vaters besitze ich nicht, und da sowohl ich wie auch meine verstorbene  
Eltern aus Szczerzec, einem Ort bei Lwow gebürtig sind, welche Stadt un-  
ter russischer Besatzung ist, ist es mir auch nicht möglich, das gewünsch-  
te Papier beizubringen. Als polnischen Staatsbürger hat mich jetzt die  
Polizei aufgefordert, innerhalb 8 Tagen meine arische Abstammung zu bewei-  
sen, oder das Land zu verlassen.

Da ich die Unmöglichkeit, diesen Nachweis zu erbringen,  
sehe, reise ich mit meiner Frau nach Lissabon. Von dort aber muss ich die  
Weiterreise innerhalb eines Monats antreten, da mein Visum nur so lange  
Giltigkeit hat.

Ich weiss, dass mein Fall nicht vereinzelt ist, im Ge-  
genteil, dass ich mit Tausenden das Los teile, aber dennoch hoffe ich zu-  
versichtlich, dass mir Ihre Güte den Weg nach Brasilien ermöglichen wird,  
und werde ich mir erlauben, das brasilianische Konsulat in Lisboa aufzusuchen  
um wegen Ihrer Antwort Nachfrage zu halten.

Für Ihre Antwort danke ich Ihnen im Voraus vielmals und  
hoffe auf Ihre Güte.

Mit grösster Dankbarkeit,



Unsere Personaldaten sind:

Christian Karol G r u b e r , geboren in Szczerzec, Polen am 12 April 1891  
katholisch, verheiratet.  
Irena Gruber geb. Stefan, geboren in Lwow, Polen am 20. Oktober 1906,  
katholisch, verheiratet.  
Wir haben einen gemeinsamen polnischen Reisepass, ausgestellt am 30. Sept.  
1938 durch das Generalkonsulat in Bern.

*Dice di essere nato da genitori cattolici; ma non ha potuto avere  
l'atto di battesimo del padre (nato a Szczerzec presso Lwow,  
nella Polonia ora occupata dai Russi) per provare alla Polizia  
promessa la sua appartenenza alla Chiesa cattolica.  
Chiede quindi "visto" per il Brasile.*

10725/40



\*  
Le  
Ar.



Edvui



GRUEN Enrico Pietro

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

20 luglio 1944

A Sua Em. Reverenda  
Il Sig. Card. I. Schuster  
Arcivescovo di

Milano

N. 10725/40

Firma Sua Eminenza  
18

19  
20. 7. 1940

Il Sig. Cristiano Carlo Gruen  
(Milano, n. S. Tommaso 6), catto-  
lico di "razza ariana", se-  
condo quanto egli asserisce -  
in data 10 dic. c. si è recato  
a questa Segreteria di Sta-  
to per ottenere, con l'appog-  
gio della S. Sede, il visto di  
emigrazione in Brasile.

Questo ufficio è solenne-  
mente <sup>mandi vostri</sup> favorevole, ~~stato~~  
~~sto~~ concetti - come è noto  
all'Em. V. Reverenda - esclusi-  
vamente ai cattolici non  
ariani.

Sarei grato all'Em. V.  
se volesse compiacersi di  
far conoscere - nella sua  
volera che questi catte possi-  
sopportano quanto sopra  
all'interessato.

Prof. K



10725/40  
Mojaisky





GRUEN

SEGRE

DI

N° 1  
DA CITA

A Sua  
IL SIG  
Ar



GRUEN Enrico Pietro

S CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

20 luglio 1944



<sup>20</sup>  
DAL VATICANO, 19 Dicembre 1940

N° 10725/40

DA CITARSI NELLA RISPOSTA

E.mo e Rev.mo Signor Mio Oss.mo,

Il Sig. Cristiano Carlo Gruber ( Milano, v.S.Tommaso 6 ), cattolico di "razza ariana" - secondo quanto egli asserisce -, in data 10 Dicembre si è rivolto a questa Segreteria di Stato per ottenere, con l'appoggio della Santa Sede, il visto di emigrazione in Brasile.

Questo Ufficio è dolente di non poterlo favorire, detti "visti" essendo concessi - come è noto all'Eminenza Vostra Reverendissima - esclusivamente ai cattolici non ariani.

Sarei grato all'Eminenza Vostra se volesse compiacersi di far conoscere, nella maniera che giudicasse più opportuna, quanto sopra all'interessato.

BaciandoLe umilissimamente le mani, mi onoro professarmi, con sensi della più profonda venerazione,

di Vostra Eminenza Reverendissima

Umil.mo Dev.mo Servitor vero

-----  
A Sua Eminenza Reverendissima  
IL SIGNOR CARDINALE ILDEFONSO SCHUSTER  
Arcivescovo di  
MILANO







*Libri*

GRUEN

SEGRETERIA

DI STATO

UFFICIO

Nº

reg.



GRUEN Enrico Pietro

S CONGREGAZIONE DEGLI ABBADI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

20 luglio 1944



DI SUA SANTITÀ

UFFICIO CIFRA

N° 226

Budapest 17 ore 18.41

Telegramma da

18 Luglio 1944 ore 13.15

Ricevuto il

Ricevuto Cifrato 254. Fatti passi opportuni Governo Ungherese disposto dare permesso uscita; prego inviare sollecitamente certificati necessari.

Rotta

Cifrato 254 circa ebrei.

reg.







226

Ricevuto il 18 luglio 1944 ore 13.15  
Ricevuto il 18 luglio 1944 ore 13.15

Ricevuto il 18 luglio 1944 ore 13.15. Tutti i paesi opportuni governano l'Unione  
tutte le cose per le quali si è deciso; per le quali si è deciso  
tutte le cose per le quali si è deciso.

18 luglio

18 luglio 1944 ore 13.15



Librai  
(quindici)  
et al



GRUEN Enrico Pietro

C CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

20 luglio 1944

Progetto di Telegramma aperto

Delegazione Apostolica

Palestina

telegramma

Riferendomi ~~al~~ V.S.Rev.ma n.195 comunicoLe che occorre sollecito  
invio noti certificati per ottenere permesso espatrio per Signori  
Spira Lazarne Grunberger Samuel et Landau Rachel Salgo Jozsedne.

Card.Maglione

(P.S. Il telegramma- se approvato - sarà tradotto in inglese).

Sarà anche bene mostrarlo a P.Hughes.

Dell'Acqua

4618/44







*Libri*

GRUEN

461



GRUEN Enrico Pietro

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Apostolic Delegation

Cairo

N. 0183 = Reference yours 195 please immediately send necessary  
certificates for repatriation persons therein named.

Cardinal Magliome



4618/44





*Libri*

GRUEN

S.

Po

Pr

Mi

Da

Og

All

Ese

N.

21



GRUEN Enrico Pietro

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

*St. Eul. 575*

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

*Gott. E. Gruen*

*di origine bavara*

*Si raccomanda alla S. Sede*

Allegati

Esecuzione

N. di Protocollo

*2184/39; 3386/39; 4118/39; 4477/39; 8916/79*









Roma, 2 settembre 1938

GRUEN Dr. Erich

( vedi BAUMGARTEN Famiglia )









Roma, 2 settembre 1938

PIA CASA  
DEI  
CATECUMENI E NEOFITI

Via della Madonna dei Monti N. 39

Roma, li 2 settembre 1938

*Eminenza Revma*

In appoggio dell'esposto del Dott. Gruen,  
laureato in medicina all'Università di  
Berlino e di Roma, aggiungo ben volen-  
tieri la mia umile ma vivissima rac-  
comandazione. Ho seguito le fasi del-  
la sua conversione e della sua cura fa-  
miglia, ho visto con quanto sentimen-  
to di fede, di pietà, di commozione si sono  
accostati al S. Battesimo e agli altri sa-  
cramenti della Cresima ed Eucaristia



4257/38



Era in essi la serenità e il contento  
del possesso finalmente della verità e si  
sentivano così consolati e felici d'esser  
entrati nella grande famiglia cristiana.  
Ma ora la bufera s'investe e deve allonta-  
narsi non solo da Roma, da essi tanto ama-  
ta e in cui dimoravano da 5 anni, ma  
dall'Italia. La *charitas Christi* spinge  
non solo a confortarli ma anche a pro-  
curargli, o almeno suggerir loro, un luo-  
go di rifugio, quando gli vengono chiuse  
quasi tutte le frontiere. A tal fine mi  
faccio ardito anch'io di rivolger supplica  
all'Eminenza Vostra Romana perchè  
voglia aver la bontà di occuparsi  
della cosa e provvedere in qualche





Roma, 2 settembre 1938

modo alla sistemazione di questi  
poverini che con le lacrime agli occhi  
si rivolgono al S. Padre che venerano  
ed amano col fervore dei neofiti.  
Archinato al bacio della S. Porpora ho  
l'onore di professarvi  
Dell'Eminenza Vostra Devota

Molto Devoto servo

Luigi Cavazzi (infermo)  
Rettore della P.C.







L. Guil.  
575

Italia  
~~1054~~



Roma, 2 settembre 1938

Il Dr. Errico GRUEN, medico malattie interne, laureato nelle Università di Berlino e Roma, dimorante a Roma da 5 anni, a via Montebello 22.

Ha moglie e due bambini.

Essendo costretto a lasciare l'Italia prega l'E.mo Cardinale Segretario di volerlo aiutare: è pronto ad esercitare la sua professione in un Ospedale o Istituto cattolico in qualsiasi parte del mondo, senza retribuzione, purché gli sia dato da vivere per sé e per la famiglia. Promette di restituire, se sarà in condizioni di guadagnare, quanto gli sarà dato generosamente in precedenza.

La preghiera è raccomandata caldamente dal Rev.mo <sup>Mm.</sup> Luigi Cavazzi, Rettore della Pia Casa dei Catecumeni e neofiti di Roma, il quale ha seguito tutte le fasi della conversione della famiglia e può testimoniare degli ottimi sentimenti cattolici di tutti.



4257/346



Roma, 2 settembre 1958

Il Dr. Enrico GRUBB, medico malattie infettive, laureato nella Università di Berlino e Roma, dimorante a Roma da 5 anni, a via Montebello 22.  
Ha moglie e due bambini.  
Essendo costretto a lasciare l'Italia prega il Vostro Eminenza di poterlo di volerlo aiutare: è pronto ad esercitare la sua professione in un ospedale o istituto cattolico in qualsiasi parte del mondo, senza restrizione, purché gli sia dato di vivere per sé e per la famiglia. Promette di restituire, se sarà in condizioni di guadagnare, quanto gli sarà dato generosamente in precedenza.  
La preghiera è raccomandata caldamente dal Rev. Mons. Luigi Cavazzi, Rettore della Casa del Carmine e neofita di Roma, il quale ha seguito tutte le fasi della conversione della famiglia e può testimoniare degli ottimi sentimenti cattolici di tutti.



H. Grub  
5/5

*[Handwritten signature]*  
1/5



Roma e Illust

M. Luigi Farasani  
Rettore della Pia Casa dei faticanti  
Roma

11/8 XI/38

Firma Sua Eminenza

4257/38

Mi è regolarmente pervenuta  
la pregiata lettera della S. V.  
Illust e Reuer concernente  
la situazione in cui verrebbe  
a trovarsi il Dott. Enrico Gruen,  
in seguito alle recenti dispo-  
sizioni del Governo in senso  
di riammissione.

~~Messa alle~~ <sup>arruolate</sup> suppliche, a quella  
trasmissione della S. V., sono  
pervenute alla Santa Sede,  
la Quale ~~rendendosi conto~~  
~~della situazione~~ non ha  
mancato di fare opportuni  
passi per mitigare la sorte  
degli ebrei convertiti.  
Tuttavia credo opportuno portare  
a sua conoscenza che - secondo  
notizie ~~portate~~ <sup>giunte</sup> alla Sede -  
~~sembra~~ per i cattolici d'Albania  
sembra si stia organizzando  
una società di Carità in  
favore degli ebrei convertiti.

Prof. Gruen.  
Ma marchesi e Seneca informati nel  
~~Prof. Gruen~~ caso che detto  
Comitato potesse interessarsi  
re Dott. Gruen.  
Prof. Gruen



4257/38





L. Vec. *[Signature]*  
585 ~~1057~~

425



+  
 Rev. e Ill.  
 Mons. Luigi Savasani  
 Roma

28.12.38

1567/38  
 Mi affetto a comunicare  
 che ho raccomandato  
 i fructoni cari del dott.

Enrico Gruenbaum e della sposa  
 mia Gertrude Baumgarten  
 di lei segua lotti a questo  
 Stato al

ella inferno  
 o del Paoletti

e quale di  
 i costituire

limitato per

into degli altri

sfurbi:

i attesa di un

d' detto fructone,

PIA CASA  
 DEI  
 CATECUMENI E NEOFITI

Roma, li 20 Nov 1928

Via della Madonna dei Monti, 39

✠ Eminenza reverendissima

Domandando scusa del ritardo, ringrazio  
 della comunicazione ricevuta (n° 4257)  
 riguardo alla domanda dell'egregio dottor  
 Enrico Gruenbaum, fervente neofita, e che mi ho  
 no affrettato a trasmettergli. Mi auguro vivamente  
 che col tanto autorevole e caritatevole  
 interessamento dell'Ente Vostra vengano  
 alleggerite le casi gravi angustie che appri-  
 monso il nullo dato accoppiata e la mia otti-  
 ma famiglia.

Ringraziando sentitamente colgo ben volen-  
 tieri l'occasione per confermare i sentimenti  
 del mio più profondo ossequio coi quali ho l'o-  
 nore di ripetermi

Dell'Ente Vostra devota

Un caro saluto  
 sec. Luigi Caracci  
 Rettore della P.C.



4257/38







+  
 Caro e Hlo  
 Your. Luigi Savasni  
 Roma

28-17-38

11567/38  
 Mi affetto a comunicare  
 che ho raccomandato  
 i 'piston' con del sott.

Enrico Guetta e della tipo  
 via Gertrude Baumgarten  
 da lei segna l'orti a questa  
 Stato del

ella perfum  
 o de' Parti

il quale si  
 si costituisce

limitato per  
 into degli altri  
 sfughi:

il abbea di un  
 di detto proclama,







Italia  
1034

GRUENB.

31-

De  
Tel  
avv  
Pro

4257



+  
Rao e Hlo  
Usc. Luigi Savasni  
Rao

28-27-38

11567/38  
Mi affetto a commissione  
che ho raccomandato  
i 'piston' con del Dott.

Enrico Guetta e della tipo  
viva Gerardo Baumgarten  
di lei segna con a questa  
Stato, al

ella inferno  
o di Paolo

e quale si  
si costituisce

limitato per  
into degli altri

sfurbi:  
in attesa di un

di detto proclama,

31-I-39

+  
De Nuzio in Irlanda con Rapporto  
Tel 27 gennaio 1939 N. 2412  
avvisa che il Dott. Guen ha già  
provato corso in Inghilterra

Luigi







*Italin*  
1054

456



+  
 Caro e Mlo  
 Mons. Luigi Savasini  
 Roma

28. 11. 38

Firma: L. K. ~~collauro~~

Firma per Esenzione

*[Handwritten signature]*

11567/38

Mi affretto a comunicarle  
 che ho raccomandato  
 i 'piston' con del dott.

Enrico Guetta e della signora  
 Maria Gertrude Baumgarten  
 da lei segna lotti a questa  
 Segreteria di Stato, al  
 Presidente della conferenza  
 di L. V. nuovo di' Parli.

D'Alameda, il quale si  
 era proposto di costituire  
 un apposito comitato per  
 venire in aiuto degli ebrei  
 convertiti profughi:  
 della fiducia attesa di un  
 buon esito di detto comitato,  
 prof. H.







*Al. G. d. d.*  
575

*Huber*  
~~1754~~



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3386/39 + m. pregio di rinviare  
... Eccellenti Vostre Rev. unte

ERICH GRUEN.  
MILITARY AND NAVAL  
S. D. E. L. GRUEN.

Richiamo

Per l'inizio della pratica del Sott. Gruen

raccomandato dal Nunzio Apostolico

d'Islanda, vedi # 1625/39







- Stato a Roma  
- già segnalato invano



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3386/39 + M. pregio di rinviare  
all' Eccellenza Vostra Rev. ma

Unire ai precedenti.  
**DR. ERIC PETER GRUEN.**  
M.D. BERLIN AND ROME.  
M.D.R. LONDON.

Londra W.C.1  
11 Bedford Place  
1.6.39.

A S.E. Mons. Giov. Battista Montini  
Segr. di Stato di S.S.  
Città del Vaticano

Eccellenza,

oso esprimere la speranza che V.Ecc.Rev.ma  
mi ancora conoscerà. V.Ecc.Rev.ma aveva pure la bon-  
tà di ricevermi assieme col Dr. Gaspare Pignatelli,  
quando io ancora mi trovò a Roma. V.Ecc.Rev.ma aveva  
pure provveduto per la Benedizione Apostolica per  
mia famiglia e me.

Supplico ardentemente, V.Ecc.Rev.ma sotto-  
ponga la lettera acclusa al Santo Padre e faccia  
tutto il possibile per salvare la mia famiglia e  
me e per farci entrare negli Stati Uniti già adesso,  
lì mi aspetta proficuo lavoro professionale.

Chiedo venia del disturbo mentre, con  
ogni ossequio, mi confermo

dell'Ecc.V.Rev.ma  
dev.mo

*E. P. Gruen.*



3386/39



Mr. Eric Peter Gruen  
11 Bedford Place  
London W.C.2, England

Mr. Eric Peter Gruen  
11 Bedford Place  
London W.C.2, England

A. A. Mons. Giovanni Battista Montini  
Santo Spirito 51 00186  
Città del Vaticano

-----  
Eccellenza,  
Ho onore di esprimere la speranza che V. Ecc. Rev. ma  
mi ancora conoscerà. V. Ecc. Rev. ma aveva pure la bon-  
tà di ricevermi assieme col M. Arcivescovo Tinnabelli  
quando io ancora mi trovavo a Roma. V. Ecc. Rev. ma aveva  
pure provveduto per la Benedizione Apostolica per  
la famiglia mia.  
Sull'occorrenza, V. Ecc. Rev. ma potrei  
porre la lettera recante al Santo Padre e faccila  
tutto il possibile per salvare la mia famiglia e  
me e per farci entrare negli Stati Uniti già deciso,  
li si aspetta proprio lavoro professionale.  
Chiedo vent'anni di distacco dal lavoro, non  
ogni anno, mi confermo  
dell'Ecc. V. Rev. ma  
dev. me



H. - Cal  
575

GRUENBA

A  
Mpus

10  
X

T  
L  
che  
in

33



## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 3386/39

+ M. pregio di rinviare  
all' Eccellenza Vostra Reverenda  
con preghiera d' contestare  
l' istruzione - l' accesa lettera  
del Signor Dott. Eric Peter  
Gruen, d' origine ebrea,  
residente in questa capitale.

La ringrazio a V. R. di quanto  
potrai fare in favore del  
predetto dottore per facilitarli  
targli la concessione del  
necessario permesso d' immigra-  
zione negli Stati Uniti. P.

Profitti

A Sua Ecc. Rev. ma  
Mons. Gregorius Godfrey  
Delegato Apostolico  
Londra

10  
X - 6 - 39

Firma Sua Eminenza

È creato opportuno avvisare  
che la Segreteria di Stato  
in proposito ha rinnovamento  
scritto a Mons. Delegato Apostolico  
a Washington



3386/39

575





*A. Eul*  
575



## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

A Sua Ecc. Rev. ma  
Mons. Gaetano Cicognani  
Segretario Apostolico  
Washington

10  
2-5-39

Firma Sua Eminenza

6

N. 3386/39

Il Signor Dott. Eric Peter Gruen,  
d'origine ebraica, del quale  
l'Eccellenza Vostra Rev. ma  
ebbe già ad occuparsene nello  
scorso Ottobre, dal Londra, ove  
attualmente si trova, di nuovo  
supplica la Sede di intervenire  
in suo favore presso codesto Governo,  
perchè, con sollecitudine, gli sia  
concesso il permesso di immigrare  
negli Stati Uniti.

Il predetto Signore asserisce che  
grazie all'interessamento  
del Rev. Padre Paul James  
Francis, Father General of the  
Franciscan Friars of the Movement,  
in Graymoor, Garrison, N.Y.,  
avrebbe trovato un posto di  
medico nel St. Francis  
Hospital in New York, e  
ospitalità, per la sua famiglia,  
nell'Istituto delle Franciscan  
Sisters of the Movement  
in Graymoor, New York.  
Mi permetto di nuovamente



3386/39



+ raccomandare alla bene-  
volenta bontà dei D. V.  
il pietro capo e le sarò grato  
di quanto ~~potrei~~ poter fare  
in favore del D. H. Juen, ~~ad~~  
~~longe da casa e da casa.~~

Profitta



1954  
575

H. Eul  
575

A Sua  
il S.  
Segre  
Città  
A. H.



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI



LONDON "21 Giugno 1939

N.° III/39

OGGETTO

RACCOMANDAZIONE E. P. GRUEN

Eminenza Reverendissima,

Mi pregio rimettere all'Eminenza Vostra Reverendissima l'allegato alla lettera del IO corr. n. 3386/39 riguardante il dott. Eric Peter Gruen.

In ossequio alle venerate istruzioni dell'Em.V. mi sono messo in contatto con l'ambasciata americana in Londra ed ho potuto ottenere che il detto dottore entro sei mesi possa entrare agli Stati Uniti.

Ho già comunicato al Sig. Gruen la decisione delle autorità americane ed egli ne rimasto quanto mai soddisfatto.

Chino al bacio della sacra Porpora con i sensi del più profondo ossequio mi onoro dichiararmi dell'Eminenza Vostra Illustrissima e Reverendissima

devotissimo servitore



+ *Guillermo Godfrey*  
Delegato Apostolico

A Sua Eminenza Rev.ma  
il Sig. Card. LUIGI MAGLIONE  
Segretario di Stato di Sua Santità  
Città del Vaticano

A 4118/39

27a







GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI



576





*A. Lul*  
*575*



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4118/39

M. è regolarmente pervenuto  
il 1.6.39. B. 111/39

**DR. ERIC PETER GRUEN.**

M.D. BERLIN AND ROME.  
M.D.R. LONDON.

Londra W.C.1  
Bedford Place 11  
1.6.39.

Alla Santità di Nostro Signore  
Papa Pio XII  
Sacro Tavolo

Città del Vaticano

Beatissimo Padre,

con umiltà di figlio oso portare  
ai piedi del Vostro Trono la supplica di una  
famiglia perseguitata dalla più dura sorte  
e perciò bisognosa di protezione.

Cittadino tedesco dovetti  
abbandonare nel 1933 la mia casa per le note  
leggi razziste della Germania. Mi stabilii a  
Roma, la cui secolare tradizione di ospitalità  
mi infondeva la certezza che avrei potuto  
ricostruire il domestico focolare e dare ai  
miei due figli una seconda patria.  
Tale certezza moltiplicò il mio entusiasmo  
alla vita e ai miei doveri di marito e padre,  
cosicchè dopo undici anni di carriera profes-  
sionale di medico in Germania tornai pazien-  
temente alla condizione di studente per sos-  
tenere una seconda volta gli esami di laurea  
in medicina e chirurgia nella R. Università di  
Roma e l'esame di Stato, onde ottenere l'iscri-  
zione nell'Albo dei medici di Roma.

Il Signore premio la mia pa-

zienza





GRUENB

London  
Brothers  
, 25, 26

ALFA Romeo di Torino  
Papa Pio XII  
Sacro Teologo

[illegible]

mi imbattevo in certe cose che avrei potuto ricostruire il domestico locale e dare ai miei due figli una seconda patria.

Il signore premio la mia de-  
zione nell'Albo dei medici di Roma.  
Roma e l'esame di Stato, onde ottenere  
la laurea in medicina e chirurgia nella  
seconda volta gli esami di laurea  
tenuti alla condizione di studente ex so-  
ciale di medico in Germania, formati per  
costruzione per undici anni di carriera profes-  
soriale e al mio lavoro di marito e padre,  
che certezza moltiplica il mio entusiasmo

II. RECOMMENDATIONS





GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4118/39

Mi è regolarmente pervenuto

- 2 -

DR. ERIC PETER GRUEN.

M.D. BERLIN AND ROME.

M.D.R. LONDON.

pazienza e la mia rassegnazione, perché in breve tempo mi formai una vasta clientela.

Ma un premio ancora maggiore la Provvidenza mi riservava in Roma: l'acquisto della vera Fede; e il giorno migliore della mia vita fu quello in cui con solenne rito tutta la mia famiglia venne amorevolmente accolta nel grembo materno della Santa Romana Chiesa.

Oggi, in conseguenza delle leggi razziste italiane che come bufera hanno distrutto la mia seconda casa, sono nuovamente alla ricerca di una sistemazione per il sostentamento quotidiano della mia famiglia e intanto mi trovo qui a Londra, dove però non ho il permesso di lavoro, ma soltanto di un limitato soggiorno.

Da Rio de Janeiro, dove la Santa Sede nel febbraio benevolmente si è interessata per me, non ho nessuna risposta.

Grazie al caritatevole interessamento del Rev.mo Padre Paul James Francis, Father General of the Franciscan Friars of the Atonement, in Graymoor, Garrison, N.Y., mi è stato procurato un posto di medico nel St. Francis Hospital in New York, ed ho ottenuto ospitalità per la mia famiglia nell'Istituto delle Franciscan Sisters of the

Atonement





DR. ERIC PETER GRUEN.  
M.D. DUBLIN AND TORONTO.  
M.D.S. LONDON.

garanzia e la più rassegnazione, perché in  
dueve tempo mi fornì una vasta clientela.  
Ma un giorno ancora mi resi-  
ore la Provvidenza mi rispose in Roma:  
l'acquisto della vera fede; il ritorno  
migliore della mia vita in quello in cui  
con solenne rito tutta la mia famiglia  
venne amorevolmente accolta nel grembo  
materno della Santa Romana Chiesa.

Or, in conseguenza delle  
leggi razziste italiane che come prima  
hanno distrutto la mia seconda casa, sono  
nuovamente alla ricerca di una sistemazione  
per il sostentamento quotidiano della mia  
famiglia e intanto mi trovo a Londra, ma  
dove però non ho il permesso di lavoro, ma  
soltanto di un licetto soggiorno.

Da Rio de Janeiro, dove la  
Santa Sede nel febbraio benissimo si è  
interessata per me, non ho nessuna risposta.  
Grande ai caritatevoli.

Interessante del Rev. no Padre Paul James  
Francis, Father General of the Transcanaan  
Fraternity of the Assumption, in Graymoor, Gar-

riano, N.Y., mi è stato procurato un posto di  
medico nel St. Francis Hospital  
ed ho ottenuto ospitalità per la mia  
famiglia nell'Istituto delle Transcanaan



-----



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4118/39

M. è regolarmente pervenuto  
il 11/11/39

DR. ERIC PETER GRUEN.

M.D. BERLIN AND ROME.

M.D.R. LONDON.

- 3 -

Atonement in Graymoor, New York (v. copia accl.).

Così mi sarebbe assicurata l'esistenza negli Stati Uniti, se non dovessi ancora aspettare uno o due o più anni per il mio turno di quota.

Il Delegato Apostolico degli Stati Uniti già si occupò del mio caso sotto il Nr. 205/35 nel ottobre 1938 mandando la pratica al Committee for Catholic Refugees, New York. Questo Comitato però mi rispondeva, che non ha il potere di accelerare la mia immigrazione.

Oso, con animo filiale, supplicare il paterno intervento della Santità Vostra presso il Governo di Washington per il più sollecito disbrigo della mia pratica di immigrazione per essere così sollevato dalle difficilissime condizioni in cui la mia innocente famiglia si dibatte. Si tratta di salvare una buona famiglia cattolica - bene conosciuta nei più alti circoli del Vaticano e della Propaganda Fide come anche qui da S. Em. il Cardinale Hinsley - e di farla entrare in via di eccezione immediata negli Stati Uniti, dove già mi aspetta il lavoro professionale.

Mi permetto di aggiungere che siamo felici di essere in possesso della Benedizione Apostolica, che la Santità Vostra ha voluto mandarci telegraficamente nel marzo dell'anno  
corrente





D. ERIC PETER GRUEN.  
M.D. BIRTH AND DEATH  
M.D.R. LONDON.

- 3 -

Attestato in New York (v. copia accl.).  
Così mi sarebbe assistito  
l'esistenza negli Stati Uniti, se non dovessi  
ancora aspettare uno o due o più anni per il  
mio turno di morte.  
Il Defunto Apostolico  
gli Stati Uniti mi si occupano del mio caso sotto  
il 202/25 nel ottobre 1925 mandando la pre-  
senta al Committee for Catholic Relief, New York.  
Questo Comitato però mi richiedeva, che non ho il  
potere di accelerare la mia traslazione.  
Io, con animo filiale, sup-  
plicando il potere intervenendo della  
Vostra presso il Governo di Washington per il  
più sollecito diritto della mia pratica di im-  
missione per essere così sollevato dalle dif-  
ficili condizioni in cui la mia innocente  
famiglia si affaccia. Si tratta di salvare una  
buona famiglia cattolica - bene conosciuta nel  
più alto circolo del cattolico e della propaganda  
che come anche qui da S. M. il Cardinale Hinsley -  
e di farla entrare in via di soluzione immediata-  
mente negli Stati Uniti, dove già aspetta il  
lavoro professionale.  
Il permesso di soggiorno che  
stato felice di essere in possesso del  
missione apostolica, che la Santa Sede  
voluto mandarci telefonicamente nel  
vostro





GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4118/39

M. è regolarmente pervenuto  
il 1. 1. 1939

DR. ERIC PETER GRUEN.

M.D. BERLIN AND ROME.

M.D.R. LONDON.

- 4 -

corrente. Oltrecio la Santità Vostra si è occupato  
con noi a tramite del Rev.mo Mons. Cavazzi, Roma,  
v. atti Nr. 4257/38.

Mi permetto pure di rammentare che  
l'ambasciatore degli Stati Uniti qui a Londra,  
il Sig. Kennedy, è bene conosciuto al Santo Padre  
e si potrebbe forse trovare una via d'uscita, se  
il Santo Padre si mettesse in comunicazione con  
questo Signore.

Prostrato al bacio del Sacro Piede,  
con commossa gratitudine mi sottoscrivo della  
Santità Vostra indegno figlio

E. P. Gruen.





GRUENBA

ERIC PETER GRUENBAUM  
C. 2010 10 10  
LONDON

gentile, l'altro la lettera vostra al cardinale  
con noi a termine del Rev. Mons. Giovanni, ecc.  
Letti n. 1257.  
Il partito pure di mantenere che  
l'ambasciatore degli Stati Uniti and a Londra  
il sig. Kennedy, è bene conosciuto al Santo Padre  
e si potrebbe forse trovare una via d'uscita, se  
il Santo Padre si mettesse in comunicazione con  
questo signore.  
Protesto al nome del Santo Padre  
con commossa gratitudine mi sottoscrivere della  
sentenza vostra in data 10 luglio





GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 118/39

Mi è regolarmente pervenuto  
il documento R. 111/39

Copy  
-----

St. Francis Hospital  
East 142 nd Street  
New York City

February, 28 th, 1939.

To whom this concerns:

This is to state that St. Francis Hospital in  
New York City is very desirous to engage the  
services of Dr. Gruen, as an Interne, for one year  
with an allowance of 30.00 Doll. per month, and  
maintenace, as soon as possible.

St. Francis Hospital  
sign. Sister Antoniana  
Superintendent.





Copy

St. Francis Hospital  
East 142nd Street  
New York City  
February 28th, 1938.

To whom this concerns:  
This is to state that St. Francis Hospital in  
New York City is very desirous to engage the  
services of Mr. Gruen, as an Internist, for one year  
with an allowance of \$50.00 Doll. per month, and  
maintenance, as soon as possible.

St. Francis Hospital  
Attn. Sister Antoniana  
Superintendent.



H. Eul.  
575



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

N. 4118/39

Mi è regolarmente pervenuto  
il pregiato Rapporto N. 411/39  
del 21 giugno pp., con il quale  
l'Eccellenza Vostra Reverendissima  
mi informa che il Sig. dottor  
Eric Peter Jensen, d'origine ebraica,  
entro sei mesi potrà entrare  
negli Stati Uniti d'America.  
Ringrazio sentitamente V. E.  
dei premurosi passi compiuti  
al riguardo e della cortese comu-  
nicazione trasmessa.  
Profitta

A Sua Ecc. Rev. mi  
Yves Gyldenius Godfrey  
delegato Apostolico  
Londra

~~20-6-39~~  
2-VII-39

Firma Sua Eminenza



4118/39





A. Eul  
575

GRUENB.

44



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI



UNITED STATES OF AMERICA

*3939 Massachusetts Avenue  
Washington, D. C.*

N° 358/39

THIS NO. SHOULD BE PREFIXED TO THE ANSWER

23 Giugno 1939

Circa Dr. Eric P. Gruen

Eminenza Reverendissima,

Mi è pervenuto il venerato Dispaccio Num. 3386/39, del 10 Giugno corrente, con cui l'Eminenza Vostra Reverendissima si è degnata raccomandarmi il Dr. Eric Peter Gruen, rifugiato tedesco di origine ebraica, che si trova attualmente in Londra e desidera venire negli Stati Uniti d'America.

Detto Signore mi fu raccomandato nel Settembre 1938 dall'Ecc.mo Mons. A. Giordani, Vescovo tit. di Mido, e dal Dott. Gaspare Pigliatelli, residente in Roma, e nel Novembre successivo da S. E. Mons. Montini. Interessai subito del caso il Comitato Episcopale per i rifugiati tedeschi, per il tramite di Mons. Ready, Segretario Generale della National Catholic Welfare Conference. Questi, in data 5 corrente, m'inviava la comunicazione,

A Sua Eminenza Reverendissima  
il Sig. Cardinale LUIGI MAGLIONE,  
Segretario di Stato di Sua Santità.



Eul  
75  
4477/39





di cui mi onoro accludere copia (**Allegato I**), e che notificai a Mons. Giordani e al Dott. Pignatelli.

Nonostante l'offerta di un posto fatta al Dr. Gruen al St. Francis Hospital in New York, e di ospitalità alla sua famiglia da parte del Padre Generale dei Francescani dell'Atonement, di Graymoo, N.Y., secondo le norme di legge, detto Dottore deve attendere il suo turno di quota, che non potrà giungere prima di quattro o cinque anni.

In seguito al su citato Dispaccio di Vostra Eminenza, ho chiesto nuovamente a Mons. Ready se e come si potesse facilitare ed affrettare l'ammissione del Dr. Gruen in America, ed egli mi ha risposto, in data di ieri, con l'acclusa lettera (**Allegato II**). Il Dr. Gruen dovrebbe pertanto procurarsi dal Consolato Americano in Londra il visa turistico, valevole per sei mesi o un anno. Una volta che egli sia entrato negli Stati Uniti, non sarà difficile alla N.C.W.C. ottenergli ulteriori proroghe, sino a quando egli non possa essere ammesso in quota.

Altra via non è possibile tentare, perché, a motivo delle vigenti leggi immigratorie, nessuna autorità, nemmeno il Presiden-



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

te di questa Repubblica, ha potere di ammettere permanentemente stranieri oltre il numero permesso dalla quota.

La procedura sopra indicata, e cioè l'entrata negli Stati Uniti con visa turistico, può essere suggerita ed eseguita in altri casi particolari, evitando però abusi, che naturalmente finirebbero presto col compromettere la posizione di tutti questi rifugiati. Ad ogni modo, sarebbe bene che la Santa Sede non apparisse al riguardo, lasciando a questo Comitato Episcopale di provvedere nei limiti del possibile all'assistenza e alla sistemazione dei rifugiati che potranno venire con visa turistico.

Chinato al bacio della Sacra Porpora, con sensi di devoto ossequio e di somma venerazione, passo all'onore di confermarvi

di Vostra Eminenza Reverendissima

*umilissimo Devotissimo obligatissimo servo*  
*+ A. G. Cicognani, Deleg. Apost.*







H. Eul  
575



GRUENBAUM Fritz

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Allegato I al Rapporto Num. 358/39

C O P Y

June 5, 1939.

Your Excellency:

I wish to send Your Excellency a report on the case of Dr. Errico Gruen of Rome, Italy, which was referred to you in a letter last September, from Dr. Pignatelli of Rome.

Dr. Gruen was finally successful in getting out of Italy before the deadline in March and he and his wife and two children are residing temporarily in London. There is a position awaiting Dr. Gruen as an interne in St. Francis Hospital, East 142nd Street, New York City as soon as the turn of the family is reached on the waiting list of quota visa applicants.

The Father General of the Franciscan Friars of the Atonement also communicated with us in behalf of Dr. Gruen and his family in the hope that some way could be found of getting them here outside of the quota. We were however, obliged to explain to the Father General that Dr. Gruen and his family did not qualify for either non-quota or preference visas since he is a Doctor of Medicine and not a professor.

I hope to be able to send Your Excellency further work concerning this family at a later date.

With sentiments of profound respect, I remain

Obediently yours,

/s/ Michael J. Ready

To His Excellency,  
The Most Reverend Amleto Giovanni Cicognani, D.D.,  
3339 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington, D. C.



Enl  
575

4477/39





H. Eul  
575



GRUENBAUM Fritz

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Allegato II al Rapporto Num. 358/39

### National Catholic Welfare Conference

MOST REV. EDWARD MOONEY, D.D., CHAIRMAN, ADMINISTRATIVE BOARD

RIGHT REV. MSGR. MICHAEL J. READY  
GENERAL SECRETARY

REV. HOWARD J. CARROLL, S. T. D.  
ASSISTANT GENERAL SECRETARY



NATIONAL HEADQUARTERS  
1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W.  
WASHINGTON, D. C.

June 22, 1939.

Your Excellency:

In further reference to Dr. Errico Gruen's desire to come to the United States, I beg to advise that Dr. Gruen should endeavor to come to the United States as a visitor. He could remain here for six months and with proper representation from our N.C.W.C. Bureau of Immigration extensions for other six-month periods could be negotiable. This, under favorable world conditions could go on until arrangements were made for quota entry.

Visitor's visas are not easily obtained, however, if one has applied beforehand for a quota visa. But since Dr. Gruen is in London now the United States Consul there might more readily grant the visitor's visa.

Because of the apparent urgency to give aid to Dr. Gruen I thought I should add this information to the letter addressed to Your Excellency June 5th.

With sentiments of profound respect, I remain

Obediently yours,

To His Excellency,  
The Most Reverend Amleto Giovanni Cicognani, D.D.  
3339 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington, D. C.



Eul  
575

4477  
29



Allegato II al Rapporto Num. 100

# National Catholic Welfare Conference

Most Rev. Edward Mooney, D.D., Chairman, Administrative Board

1312 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington, D.C.



Rev. Edward J. Carroll, S.J., Executive Secretary  
Rev. John J. Ryan, S.J., Secretary

June 22, 1933

Your Excellency:

In further reference to the letter from the United States, I beg to advise that Dr. Green should endeavor to come to the United States as a visitor. He could remain here for six months with proper representation from the N.C.W.C. Bureau. At present, no other six-month periods could be negotiated. This under favorable conditions could be an initial arrangement.

Visitor's visas are not easily obtained, however, if one has applied beforehand for a visa. But since Dr. Green is in London now the United States Consul there might more readily grant the visitor's visa.

Because of the separate agency to give aid to Dr. Green, I thought I should send this information to the letter addressed to Your Excellency.

With sentiments of profound respect, I remain

Obediently yours,

*[Handwritten signature]*



To His Excellency,  
The Most Reverend Monsignor Giovanni Gioacchini, D.D.,  
1312 Massachusetts Avenue, N.W.,  
Washington, D.C.

H. Eul  
575



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

GRUEN Dr. Enrico Pietro: permesso di emigrare  
nel Brasile: Rapp. di Mons. Aloisi Masella  
N. 22031 ( 51), del 13 Novembre 1939

( vedi KELETI Dr. Guglielmo )









## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

+

Approvato

5-XII-39

Dottor Pietro Enrico Gruen

Con Rapporto N. 22031 (51) del 13 novembre 1939  
 Sua Eccellenza Mons. Beneditto Alois Marella,  
 Nunzio Apostolico a Rio de Janeiro, comunica, per l'alto,  
 che al Dottor Gruen è stato accordato il  
 permesso di entrare nel Brasile.  
 Poiché il caso era stato segnalato al  
 nunziato Mons. Nunzio Apostolico da  
 S. E. Mons. Martini, <sup>con lettera</sup> personale, dell'accordo  
 permesso è stata avvisata la Tta per via.

Dell'Agente

8916/  
39





Sh Ecl  
575

Su  
Mon  
Sos

344



S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI



Dublino, 26 Marzo 1940

N.93/40

Eccellenza Reverendissima.

In riferimento al pregiato Dispaccio di Vostra Eccellenza Reverendissima, N.10727 del 16 Febbraio u.s., ho l'onore di informare V.E. che mi sono recato a premura di domandare per il Dott.E. P.Gruen che desiderebbe trascorrere un periodo di sei mesi a Dublino, il nulla osta del Comitato Irlandese per i rifugiati Cattolici a Dublino.

Il Comitato, dopo aver scritto in proposito al Dott.Gruen, mi inviò la qui acclusa lettera in cui mi comunica che il Gruen ha abbandonato l'idea di venire in Irlanda per il fatto che non può depositare la somma di Lst.250 volute dal Comitato a norma dei regolamenti governativi.

Mi rincresce di non aver potuto fare di più per venire incontro ai desideri del Dott.Gruen.

Mi è grato approfittare dell'opportunità per professarmi coi sensi del più profondo ossequio

di Vostra Eccellenza Rev.ma

Sua Eccellenza Rev.ma  
Mons. GIOVANNI BATTISTA MONTINI  
Sostituto della Segreteria di Stato di S.S.  
CITTA' DEL VATICANO

*devoto servitore*

*+ f. Casadei Rubeo*

*dp*  
*noni apm*



(Con allegato)

3449/40







GRUENBAUM Fritz

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI







*Sobri*

3449



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Decisione

Allegato al rapporto N.93/40

Telephone: 61542.

COLUM GAVAN DUFFY, LL.B.  
Solicitor.

*36 St. Stephen's Green, N.  
Dublin.*

16th March, 1940.

His Excellency,  
Most Reverend Paschal Robinson, D.D.,  
Nuncio Apostolic,  
The Nunciature,  
Phoenix Park,  
Dublin.

Excellency,

I enclose herewith a copy of a letter which I received from Dr. Eric Gruen, to-day. Your Excellency will note that Dr. Gruen does not desire to come to this country any longer, on account of the fact that a sum of £250 would have to be deposited by him in a bank here, before the Catholic Council would <sup>be</sup> prepared to sign a written guarantee for his temporary maintenance in this country. As in March last year Dr. Gruen was supposed to come to this country only for a period of six months, and as, in fact, he has been living in London for a period of over one year, there is, unfortunately, nothing to ~~say~~ <sup>prove</sup> that he would not stay here indefinitely. That is why the Catholic Council saw itself compelled to ask him for such a high deposit. In the circumstances I very much regret that, owing to the very strict Government regulations, the Catholic Council finds itself unable to comply with the request of His Eminence the Cardinal Secretary of State and to recommend Dr. Gruen and his family to the Ministry of Justice for a









GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Telephone: 61542

COLUM GAVAN DUFFY, LL.B.  
Solicitor.

*36 St. Stephen's Green, N.  
Dublin.*

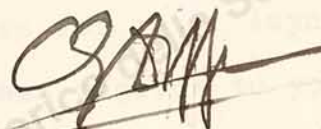
temporary visa.

It is most unfortunate that these regulations are so strict,  
but in the circumstances the members of the Catholic Council find  
themselves unable to act otherwise.

Believe me to be

Your Excellency's

Humble and obedient servant,







*Obui*

3419



GRUENBAUM Fritz

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione

COPY

FROM:- ERIC P. GRUEN, M.D.  
London, W.C.1,  
11, Bedford Place

TO:- COLUM GAVAN DUFFY, Esq, LL.B.,  
Solicitor  
36 St. Stephen's Green,  
Dublin.

DATED:- 14th March, 1940.

Dear Mr. Duffy,

Thank you very much for your kind letter of 12th inst.  
As a deposit of £250 is required, the matter of my coming over with  
my family for a temporary period of six months pending my further  
emigration, is, of course, not to discuss for me. Anyhow I thank  
you for your interest and remain with best regards to you and  
Prof. Dr. Dillon as well

Yours faithfully,

ERIC P. GRUEN, M.D.



di Protocollo

3449/40  
2890/40  
3652/40



COPY

FROM: - ERIC P. GRUEN, M.D.  
London, W.C.1,  
11, Bedford Place

TO: - COLUM GAVAN DUFFY, Esq., LL.B.,  
Solicitor  
36 St. Stephen's Green,  
Dublin.

DATED: - 14th March, 1940.

Dear Mr. Duffy,  
Thank you very much for your kind letter of 12th inst.  
As a deposit of £250 is required, the matter of my coming over with  
my family for a temporary period of six months pending my further  
emigration, is, of course, not to discuss for me. Anyhow I thank  
you for your interest and remain with best regards to you and  
Prof. Dr. Dillon as well.

Yours faithfully,  
ERIC P. GRUEN, M.D.





GRUENBAUM Fritz

## S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

Posizione .....

Provenienza .....

Mittente .....

Data del documento .....

Oggetto .....

*Fritz Gruenbaum*  
*cattolici non seriani*

Allegati .....

Esecuzione .....

N. di Protocollo

*2890/40* *5652/40*

*5651/40*









CURIA ARCIVESCOVILE  
DI  
MILANO

Genova

Milano, 3 Aprile, 1940

Eminenza

Il signor Fritz Grünbaum  
(Via Marconi 47 - Milano) - nato a  
Berlino il 7° Novembre 1900 - cattolico non  
ariano fa domanda all'Ambasciatore del  
Brasile presso la S. Sede per ottenere il  
Visto di entrata in quel Paese.

Il sottoscritto prega V. Eminenza  
di far appoggiare l'istanza, - trattandosi  
di persona seria e meritevole di fiducia.  
E' specialista in scienze agrarie, e potrà  
facilmente trovar lavoro.

Col più devoto ossequio

Can. Guis. Maino

Visto per l'autenticità della firma  
Milano, dalla curia Arcivescovile

F. Genovese





GIULIA ARCHIVESCOVILLE

DI

IL



Obui

2890



Fritz Gruenbaum

2890/40  
Milano, il 4 Aprile 1940  
Via Marconi 77

A. S. Eccellenza  
l'ambasciatore del Brasile  
presso la S. Sede

Il sottoscritto, fiducioso nella cortesia di V. Eccellenza  
presenta umile istanza per ottenere il Visto d'entrata in  
Brasile.

Si chiama Fritz Gruenbaum, nato a Berlino il 1 Novembre 1900  
e profugo in Italia, è cattolico e giornalista in materie  
agrarie.

In attesa di un benevole cenno di risposta si professa

dev.mo

*[Handwritten signature]*

P.S. Acclusa Raccomandazione del Sig. Card. Segretario di Stato.





Milano, 11 Aprile 1910  
Via Marconi 27

Fritz Gruenbaum

A. S. Residenza  
l'ambasciatore del Brasile

presso la S. Sede

La sottoscritto, diplomatico nella carriera di V. Residenza  
presenta mille istanze per ottenere la Viste d'Entrata in  
Brasile.

Si chiama Fritz Gruenbaum, nato a Berlino il 14 Novembre 1900  
e attuale giornalista in materia  
di politica.

In attesa di un benevolo cenno di risposta si prezza

sempre



A. S. Residenza Ambasciatore del Brasile, Card. Segretario di Stato.



Libri  
all'op.

Per  
2880



Appunti

N. 2890/40

Il Signor Fritz Gruenbaum,  
tedesco, non ariano, cattolico  
dal 1938, profugo a Milano  
(Via Marconi 72) desidererebbe  
emigrare nel Brasile.

Le <sup>nessune</sup> pratiche d'emigrazione sa  
ranno svolte presso il Consolato  
Brasiliano di Genova.

La Direzione di Stato di S.S.  
prega l'Ecc. ma Ambasciata  
del Brasile presso la S. Sede  
di voler compiacere di benivol-  
mente includere il su detto  
caso nel numero dei 3.000  
cattolici non ariani autorizzati  
ad immigrare nella Repubblica  
del Brasile.

Ambasciata del Brasile  
presso la S. Sede

Roma

X - IV - 40



Per Segret.  
2890/40





-Ebri

5651/1

Mod. N. 93

CUR



CURIA ARCIVESCOVILE  
DI  
MILANO

Milano, 15 Giugno, 1940.

Eminenza,

Il sign. Fritz Gruenbaum (Milano -  
Via Marconi 77) - con Passaporto tedesco N. 45/38  
ha ottenuto, merco i buoni uffici di V. Eminenza  
presso l' Ambasciatore del Brasile, il Visto di  
entrata in quel paese.

Siccome dall' Italia non partono piroscafi  
per il Brasile, egli ha pensato di recarsi  
per linea aerea Roma-Barcellona in Spagna,  
e di imbarcarsi da quel porto.

Pertanto supplica V. Eminenza di  
volerlo raccomandare all' Ambasciatore di Spagna  
presso la S. Sede, perché gli venga concesso  
il permesso di transito per la Spagna.

È persona meritevole e già favorita  
da V. Eminenza.

Coi più devoti ossequi

Car: Gius. Marino





1940

88

*[Faint, mostly illegible handwritten text in Italian, likely a diplomatic document or report.]*



*Obui*

*565*





N. 5651/40

La lettera in data 15.11.40  
il Rev. mio fr. Giuseppe Maino  
di questa fidei praprio, vi  
vamente raccomandava il

Sig. Fritz Jurekiewicz,

desidero di ottenere un

"visto di transito" per

la Spagna.

Vi prego ora di comunicare

all'eminenza Vostra Re-

verendissima che questa

Legazione di Stato, per sua

indole molto spaziosa di

riuscita, non ha man-

cato di segnalare il

A Sua Eminenza Rev.  
S. Card. Alfredo Schuster

Principe di

Milano

29  
27-6-40

Firma Sua Eminenza



Per il Segretario  
5651/40



con all'ambasciata di

Spagna presso la Sede.

Prof. H.



Escei

Per l'Escei  
56





Appunto

N. 5652/40

Il Signor Fritz Gruenbaum,  
teDESCO (passaporto N. 45/38), non  
ariano, cattolico dal 1920,  
profugo a Milano (Via Mar-  
coni 24/1, in seguito all'in-  
terpellamento della Segreteria di  
Stato ha ottenuto il permesso  
d'immigrare nel Brasile.  
Non potendo, nelle attuali  
circostanze, effettuare la sua  
partenza da port. italiani,  
avrebbe pregato d'imbarcarsi  
a Barcellona. Ma, a tal fine,  
gli occorre un "visto di  
transito" per la Spagna.  
La Segreteria di Stato si è.

Ambasciata di Spagna  
presso la Holy

Roma

~~29~~ 6 - 40

f



29  
5652/40



+ Vivamente raccomandata  
al Cardine interessamento  
dell' Eccell. Ambasciatore  
di Spagn. presso la S. Sede  
il suddetto caso.



Libri





EMBAJADA DE ESPAÑA  
CERCA DE LA SANTA SEDE

Nº 26.

A P U N T E

El Señor Fritz Gruenbaum, alemán, a quien se refiere el Apunte de la Secretaría de Estado de Su Santidad de 29 de Junio, nº 5652/40, deberá dirigirse al Consulado de España en Roma para solicitar el oportuno visado de tránsito por España en viaje para el Brasil.

La Embajada de España cerca de la Santa Sede recomendará el asunto a dicho Consulado con las reservas que tuvo la honra de poner en conocimiento de la Secretaría de Estado de Su Santidad en su Apunte del 25 de Junio último.

Roma, 1º de Julio de 1940.



A la Secretaría de Estado de Su Santidad







*Ebrei*



GRUENBERGER-SUBAK Gerta Maria

S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI

4-7-40

Del Sr. Gruenbaum si è interessato  
anche il Sr. Coufort / americano:  
convinto in Sr. Husley della bontà di Stato!  
Ho detto al preside Sr. che è necessario  
che il Sr. Gruenbaum si rivolga al  
Comitato Spagnolo di Roma per le pratiche  
ordinarie d'emigrazione.  
Ho detto Sr. Coufort a Sr. Gruenbaum.  
Ben' Agui







*Libui*

*6017*



GRUENBERGER-SUBAK Gerta Maria

**S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI**

**AMERICAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE**

**OPERA DEI QUACCHERI AMERICANI**

**SEDE D'ITALIA**

(con la cooperazione dell'« American Committee for Christian Refugees »)

Via Napoli, 58 - ROMA

Telegrammi: **Quaccheri - Roma**

Telefono: 40-728

le 5 juillet 1940.

Monsignore Dell'Acqua,  
Segreteria di Stato,  
Citta del Vaticano.

Mon cher Monsignore Dell'Acqua,

*pas/*  
Hier, après notre conversation téléphonique, mon  
secrétaire est allé au Consulat de l'Espagne pour demander le  
visa espagnol pour M. Fritz GRUENBAUM, que vous aviez eu la  
bonté de m'assurer était déjà recommandé par le Vatican. Ce-  
pendant, on y a dit que la lettre du Vatican n'était pas  
arrivée et que par conséquent on n'était à même de consigner  
le visa. Puisque M. Gruenbaum m'a confié son ~~son~~ passeport  
jusqu'à ce que l'affaire soit terminée, je m'empresse à la  
finir toute de suite et me débarrasser du-dit document. Je  
vous serais bien obligé si vous pourriez faire envoyer cette  
recommandation aussitôt que possible, et m'en faire part pour  
que je m'y rende pour prendre ce visa et ~~renvoyer~~ renvoyer le  
passeport à M. Gruenbaum à Milan.

J'espère que cela ne vous dérangera pas.

Avec toute expression d'estime personnelle,

*Howard Comfort*

Howard Comfort

6-7-40

*Revisato che la raccomandazione  
fu fatta all'ambasciata di Spagna  
per la Spagna e non al consolato.*

*6017/40*







*Obui*



GRUENBERGER-SUBAK Gerta Maria

**S. CONGREGAZIONE DEGLI AFFARI ECCLESIASTICI STRAORDINARI**

Posizione

*ebri*

Provenienza

Mittente

Data del documento

Oggetto

*Liz. a Gerta Maria Gruenberger nata Subak  
catt. non armena*

Allegati

Esecuzione

*ebri*  
N. di Protocollo







878



NE

Nome

*Diocesi*

Gerta Maria Gruenberger nata Subak, non ariana, cattolica dal 1927 e ai suoi due figli, battezzati alla nascita.

Votre  
 Fran-  
 çais-  
 après  
 ovaque  
 s  
 des  
 les  
 avoir

9-X-60

### Evasione:

Evasione: Si sono chieste informazioni a R. M. Pissani;  
Nunzio Spadaro a Lissone con  
Ripresca N. 8657/40 del 2 ottobre 1940  
Ved. Oss.: Walter Eysenbaum

*Arci(vescovo)*

### Nunziatura o Delegazione

*Congregazione o Ufficio*

*Eseguita* { *da*  
*il*  
*con*









Copie.

11.5.202

Eminence

Permettez moi, Excellence, que je recommande avec tout respect à Votre Eminence Madame Gerta Marie Grünberger Subak avec ses deux fils Jean et François, des réfugiés catholiques tchécoslovaques d'origine nonarien. Madame Grünberger fut baptisée en 1927 avant son mariage. Les enfants sont baptisés après la naissance. Le mari de Madame Grünberger est membre de l'armée tchécoslovaque en Angleterre. Le soussigné a examiné les papiers de Madame Grünberger. Les déclarations repondent à la vérité. Madame Grünberger et ses enfants sont des catholiques pratiquants et dignes qu'on leur vienne en aide. Le soussigné les recommande à la bienveillance de Votre Eminence, pour qu'ils puissent recevoir le visas pour le Brésil.

En baisant le Saint Pourpre je suis

Monsieur Le Cardinal

Votre Eminence

humble serviteur en N.S.

*Dom Odon Duc de Wurtemberg*

Dom Odon Duc de Wurtemberg O.S.B.  
Directeur de l'Aide internationale aux réfugiés catholiques.

Lisbonne, Hôtel Universo, rua do Carmo 102. Portugal, le 3 octobre 1940.



95



Permettez-moi, Excellence, que je recommande avec tout respect à Votre  
Eminence Madame Gertrude Grunberger, née à Vienne le 15 mai 1894, et  
qui, des réfugiées catholiques tchécoslovaques d'origine hongroise, Madame Grun-  
berger fut baptisée en 1927 avant son mariage. Les enfants sont baptisés après  
la naissance. Le mari de Madame Grunberger est membre de l'Armée tchécoslovaque  
et a été déclaré mort. Les enfants les plus âgés, Madame Grunberger, les  
débilités répondent à la vérité. Madame Grunberger et ses enfants sont des  
catholiques pratiquants et dignes d'être aidés. Le sousigné les  
recommande à la bienveillance de Votre Eminence, pour qu'il puisse recevoir  
le visa pour le Brésil.

En passant à Saint-Pierre, j'ai  
Monseigneur le Cardinal  
Votre Eminence

Monsieur le Cardinal  
Monsieur le Duc de Wagram, O.S.B.  
Directeur de l'Institut international des réfugiés catholiques.





Lisboa, Rua Gloria 10/1 Portugal

3.10.1940.

An die

Staatssekretarie Seiner Heiligkeit

Città del Vaticano

Die Unterzeichnete bittet ehrfurchtsvoll Euer Eminenz möchten die Gnade haben, das brasilianische Einreisevisum der Vaticanquote der Unterzeichneten und ihren beiden Söhnen huldvollst zukommen lassen zu wollen.

Unsere Personaldaten sind:

Grünberger Gerta Maria geb. Subak  
geboren am 26.11. 1907 in Trëbič  
nichtarischer Abstammung. Getauft vor ihrer Hochzeit 1927. Taufschein liegt bei.

Grünberger Johann, Sohn der Willi und Gerta Maria Grünberger.  
geboren am 19.4.1929 in Trëbič  
Nichtarischer Abstammung. Getauft bei Geburt. Taufschein liegt bei.

Grünberger Franz, Sohn der Willi und Gerta Maria Grünberger  
geboren am 19.4.1933 in Trëbič  
Nichtarischer Abstammung. Getauft bei Geburt. Taufschein liegt bei.

Cechoslovakischer Pass gültig bis Mai 1942. Die Kinder vermerkt im Pass der Mutter.

Derzeitige Wohnung in Lisboa: Rua Gloria 10/1

Unter Wiederholung dieser ergebenen Bitte uns das brasilianische Einreisevisum gnädigst zukommen zu lassen zu wollen, verharren wir  
ehrfurchtsvoll

Gerta Grünberger





3.10.1940.

Lisbon, Rua Gloria 10/1 Portugal

An die

Staatssekretariat seiner Heiligkeit

Officio Vaticano

Die Unterzeichnete ist seit ihrer Einnahme in den Dienst des Staatssekretariats der Heiligkeit des Papstes in der Abteilung für die Beziehungen zu den Staaten tätig. Sie hat die Ehre, Ihnen hiermit zu bestätigen, dass sie die Angelegenheiten der portugiesischen Mission in Rom zu vertreten hat.

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal

Gründungsdatum: 1907 in Portugal  
Geboren am 26.11.1907 in Portugal  
Nichtarbeitsbescheinigung: 1937 in Portugal





Copie.

N. 5.203

Repubblica Cechoslovacica

Terra: Moravia

Indiculus politicus: Třebíč

Diocesis: Brunensis

Decanatus: Třebíč

Parochia: Třebíč in arce.



Testimonium baptismi.

Infrascriptus testatur secundum librum baptisatorum P. II. pag. 189. parochiae  
Třebíč in arce in ecclesia S. Procopii Třebíč in arce secundum ritum Ecclesiae  
Rom. catholicae ab infrascripto paracho P. Francisco Volerel baptisatum esse:

~ Lubak Gertham, Marianu ~ natam die 26/XI. 1907. Třebíč,  
legitimam filiam parentum: Lubak Jacobi, possessoris fabricae in Třebíč  
cuiusque mulieris Ellae. ~

Patriniserat: Lida Žák, mulier iuristae in Třebíč Francisci Žák. ~ rom. katol. relig.

litia: Nominata Lubak Gertha matrimonium inritum U. H. Vilh. Grünberger Pragae  
9/10 1927. per testimonium matr. d. 9/10 1927 N. 1575/1927.

Officium parochiale Třebíč in arce 18. Februarii 1939.

P. Franciscus Volerel,  
parochus







Copie

N. E. 204.

Repubblica cecoslovacca

Terra: Moravia

Indirictus politicus: Třebíč.



Locus: Brumma

Locanotus: Třebíč

Parochia: Třebíč in aue

### Testimonium baptismi.

Infrascriptus testatur secundum librum baptizatorum f. n. p. 139. parochiae  
Třebíč in aue ~ in ecclesia Sedi Procopii Třebíč in aue secundum ritum Eccle-  
siae Rom. catholicae ab infrascripto parocho J. Francisko Voležel baptizatum

one: ~ Grünberger Hanuš, Johannem Thomam ~

natum in Třebíč 19. IV. 1929. ~ legitimum filium parentum:

Mris Vilhemi Grünberger in Třebíč eiusque mulieris Gerthae, natae  
Lubak ~ /rom. cathol. religionis/ ~

Parini prant: Leopoldus Kutz, mercator Brummae, rom. cathol. relig.

Franciska Ják, privata in Třebíč, rom. cathol. relig.

Officium parochiale Třebíč in aue 18. Februarii 1939.

J. Franciskus Voležel,  
parochus





*bbri*



Copie

N. G. 205

Repubblica Cechoslovacica

Terra: Moravia

Municipalitas politica: Třebíč

Viceres: Brumna

Vecanotus: Třebíč

Parochia: Třebíč in arce

### Testimonium baptismi.



Infrascriptus testatur secundum librum baptisatorum f. n. p. 190 parochiae  
Třebíč in arce ~ in ecclesia Scti Procopii Třebíč in arce secundum ritum  
Ecclesiae Rom. catholicae ab infrascripto parochio P. Francisko Volerzel baptisatum  
esse:

— Grünberger Franciscum, Jacobum, Georgium —  
natum in Třebíč 19. IV. 1933. ~ legitimum filium parentum:

Matri Vilhemi Grünberger in Třebíč — eiusque mulieris Gerthae,  
natae Lubak :/ rom. cathol. religionis /:

Patrimi prout: Leopoldus Kutz, mercator Brunnae rom. cathol. relig.  
Catharina Bulík, magistra Třebičii rom. cathol. relig.

Officium parochiale Třebíč in arce 18 Februarii 1939.

P. Franciscus Volerzel,  
parochus

















© ASRS - Historical Archive of the Secretariat of State, Sezione per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, Città del Vaticano. Tutti i diritti riservati.





